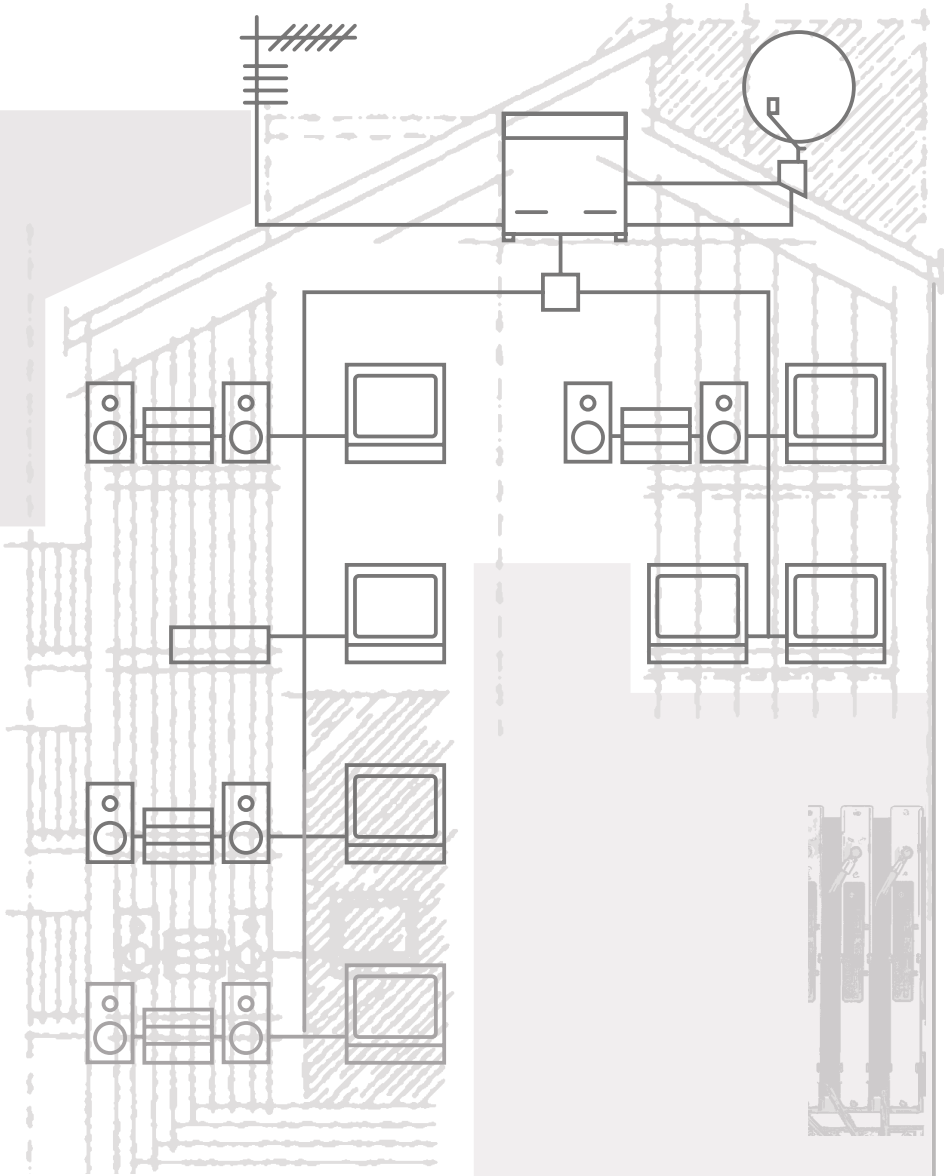


# GRUNDIG

## SATELLITE TV CONVERTER SYSTEM STC 1650



<input type="checkbox"/>	<b>Généralités</b> .....	<b>2</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Installation et raccordement secteur</b> .....	<b>5</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Disposition des composants</b> .....	<b>6</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Désignation des composants</b> .....	<b>7</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Touches sur l'unité de commande</b> .....	<b>8</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Raccordement</b> .....	<b>9</b>
	Pose des câbles .....	9
	Mise en place des modulateurs .....	10
	Régler le niveau de signal .....	11
	Changer les modulateurs ou leur position .....	11
	Raccorder un décodeur .....	11
	Raccorder une caméra de surveillance ou un magnétoscope .....	12
	Kit d'extension d'ampli FM .....	13
<input type="checkbox"/>	<b>Réglages et opération</b> .....	<b>14</b>
	Généralités .....	14
	Code VPS/PDC .....	15
	Exemples de programmation .....	16
<input type="checkbox"/>	<b>Table d'émetteurs</b> .....	<b>17</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Guide de l'utilisateur par menu</b> .....	<b>18</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Unité d'extension</b> .....	<b>20</b>
	Installation de l'unité d'extension .....	20
	Pose des câbles de l'unité d'extension .....	20
	Mettre le système en service .....	22
<input type="checkbox"/>	<b>Caractéristiques techniques (STC 1650)</b> .....	<b>23</b>
	Affectation des broches des prises péritelévision .....	24
<input type="checkbox"/>	<b>Pose des câbles internes</b> (à la fin de ce mode d'emploi)	
	Pose des câbles internes pour l'unité d'extension	
	Pose des câbles HF et alimentation en tension LNC pour le STC 1650 avec unité d'extension et kit de connexion pour deuxième parabole.	
<input type="checkbox"/>	<b>Service Allemagne/Europe</b> (à la fin de ce mode d'emploi)	



Cette station tête est prévue pour la réception de signaux vidéo et audio. Toute autre utilisation est strictement exclue.

- 1** La station tête STC 1650 est appropriée pour l'installation de petits à moyens systèmes d'antenne collective et peut également être utilisée pour l'installation dans une maison unifamiliale avec plusieurs prises d'antenne.

L'unité de base de la station STC 1650 comporte une unité de commande avec bloc-secteur, deux répartiteurs d'entrées actifs et passifs, un collecteur de sorties actif ainsi qu'une carte imprimée pour le traitement des signaux munie de 8 tuners satellite enfichables et qui peut accepter 8 modulateurs enfichables.

- 2** Une unité d'extension pour 8 canaux supplémentaires permet une extension de la station à 16 chaînes TV. Le bloc-secteur de l'unité de base est déjà dimensionné pour l'alimentation en tension de l'unité d'extension.

- 3** Les tuners satellite couvrent la bande de fréquence de 950 à 2150 MHz.

Pour les canaux de sortie, des **modulateurs VHF** (canaux S 3 à S 24 y compris C 5 à C 12) et des **modulateurs UHF** (canaux C 21 à C 65) sont prévus.

Il est de plus possible d'injecter optionnellement des signaux FM terrestres de 87 à 108 MHz au travers d'un kit d'extension d'amplificateur FM.

- 4** La tension d'alimentation LNC peut être commutée entre 14 et 18 V.

Les signaux vidéo et audio sont traités suivant la norme correspondante sur la carte imprimée commune puis passés aux modulateurs.

- 5** Les modulateurs fonctionnent en stéréo dans le mode à 2 bandes latérales. Le répartiteur d'entrées actif offre une haute flexibilité lors de la sélection de signaux horizontaux et verticaux. Pour pouvoir reccorder une deuxième antenne, il est possible d'équiper l'unité d'extension postérieurement de deux répartiteurs d'entrées actifs supplémentaires (kit de connexion pour une deuxième antenne).

- 6** Par le biais de l'unité de commande il est possible de régler et de mémoriser tous les paramètres d'entrée et de sortie, comme les fréquences d'entrée (950 à 2150 MHz), canaux de sortie, excursion vidéo avec polarité, largeur de bande FI, porteuse son et fréquence de la porteuse. Le traitement de la sous-porteuse s'effectue suivant la méthode Panda Wegener. La station tête évalue la ligne de données 16 puis commute automatiquement sur mono, stéréo ou double son (dual) suivant le résultat obtenu.
- 7** Le point de menu «Change» permet la permutation des supports son lors d'une émission double-son avec  $T1 = 7,02$  MHz et  $T2 = 7,20$  MHz, par exemple, pour pouvoir recevoir le son de la chaîne Eurosport en français avec un téléviseur mono.
- 8** Les porteuses principales et sous-porteuses de son peuvent être réglées entre 5,00 et 9,77 MHz. La désaccentuation de la porteuse principale peut être commutée entre 50  $\mu$ s, 75  $\mu$ s et J 17. Il est possible de régler individuellement le niveau de volume et le niveau de sortie HF pour chaque ligne de canal\*. Un collecteur de sorties actif permet de régler un niveau de sortie d'environ 100 dB $\mu$ V. Une sortie moniteur (niveau abaissé de 20 dB) permet d'effectuer des travaux de service tout en laissant la station raccordée au système. Une entrée à large bande supplémentaire sur le collecteur de sorties permet un montage en cascade d'une seconde station tête ou l'injection de signaux TV et radio terrestres qui ont été traités de manière sélective.
- 9** Il est possible de raccorder à la ligne de canal 8 de l'unité de base et à la ligne de canal 16 de l'unité d'extension au travers de la prise Péritélévision un décodeur, une caméra vidéo (p.ex. pour la surveillance d'un parc d'enfants) ou un magnétoscope.

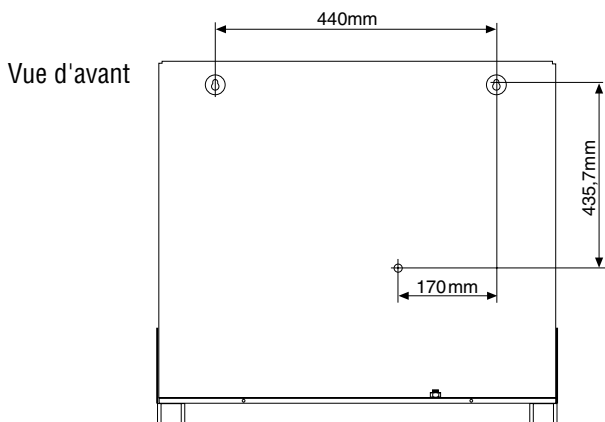
\* Une ligne de canal consiste d'un tuner, des circuits de traitement vidéo et audio et d'un modulateur.

Pour la station tête STC 1650, les configurations et modulateurs suivants sont disponibles:

- STC 1650 (unité de base sans modulateurs),  
n° de réf. GAZ 2159**  
peut être personnalisée en l'équipant de modulateurs UHF et VHF.
- HR 1650 (unité d'extension sans modulateurs),  
n° de réf. GAZ 3300**  
pour 8 lignes de canal supplémentaires.  
Peut être personnalisée en l'équipant de modulateurs UHF et VHF.  
Le bloc-secteur de l'unité de base est déjà dimensionné pour l'alimentation en tension de l'unité d'extension.
- HM 1652 UHF (modulateur UHF, C 21 à C 65),  
n° de réf. GAZ 3500**
- HM 1650 VHF (modulateur VHF, S 3 à S 24 y compris  
C 5 à C 12), n° de réf. GAZ 3400**
- Kit d'extension d'ampli FM, n° de réf. GAY 7600**  
Amplificateur sélectif FM: 87,5 à 108 MHz.
- Kit de connexion pour une deuxième parabole,  
n° de réf. GAY 7700**  
Deux distributeurs d'entrées actifs pour le raccordement d'une deuxième antenne ou LNC.

## Installation

La station tête peut être installée sur une surface plane ou être fixée à un mur avec le matériel de montage fourni (accessoires).



L'appareil produit de la chaleur qui doit pouvoir se dissiper librement. Pour cette raison, ne jamais obstruer les fentes d'aération de l'appareil. L'accumulation de chaleur réduit la longévité de votre appareil et est une source de danger. Il faut donc toujours respecter des espacements minimums.



Veiller à ce que la station tête ne soit jamais exposée à des gouttes ou des projections d'eau. Lieu d'installation: intérieur !

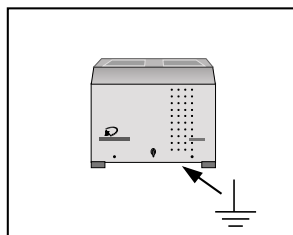
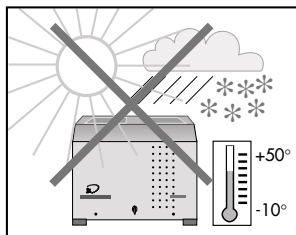
## Raccordement au secteur

Raccorder la station tête à une tension secteur de 180 ... 260 V, 50/60 Hz.



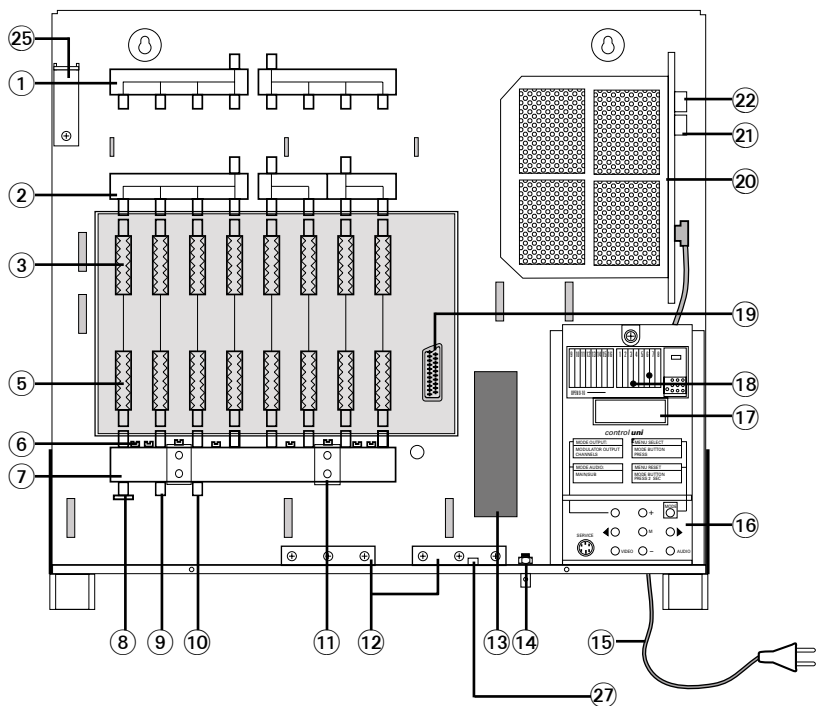
L'appareil ne peut être déconnecté du secteur qu'en tirant la fiche secteur.

Lors de l'installation et du fonctionnement, toujours veiller à une mise à la terre correcte suivant les prescriptions VDE 0855.

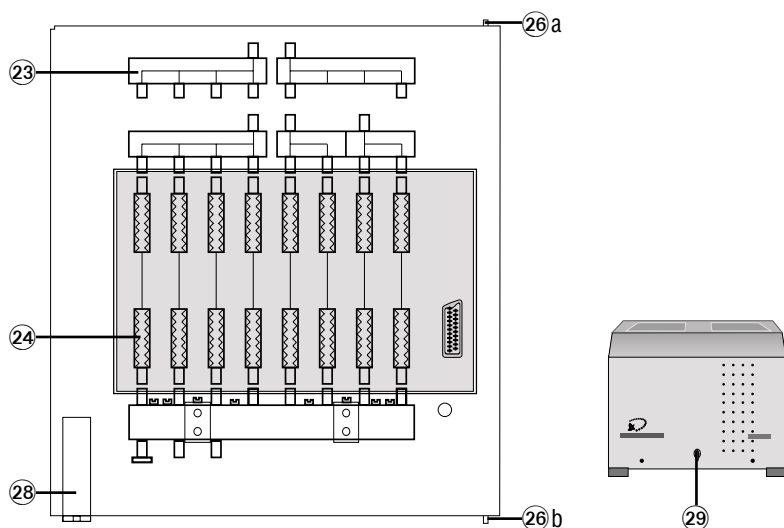




Unité de base



Unité d'extension



## Unité de base

- ① Répartiteur d'entrées actif
- ② Répartiteur d'entrées passif
- ③ Tuner SAT, 950-2150 MHz
- ⑤ Connecteurs pour modulateurs VHF/UHF
- ⑥ Réglage de niveau de sortie HF
- ⑦ Collecteur de sorties actif
- ⑧ Entrée pour signaux supplémentaires, p.ex. FM 87-108 MHz
- ⑨ Sortie moniteur: (-20 dB)
- ⑩ Sortie de signaux HF
- ⑪ Etriers de retenue pour collecteur de sorties.
- ⑫ Entrée de câble avec décharge de traction.
- ⑬ Module amplificateur FM 87-108 MHz, accessoire optionel.
- ⑭ Borne de terre
- ⑮ Câble secteur
- ⑯ Unité de commande
- ⑰ Afficheur
- ⑱ Réglage de contraste d'afficheur
- ⑲ Prise Pérîtélévision
- ⑳ Bloc secteur
- ㉑ Sortie 18 V LNC-Power
- ㉒ Sortie 14 V LNC-Power

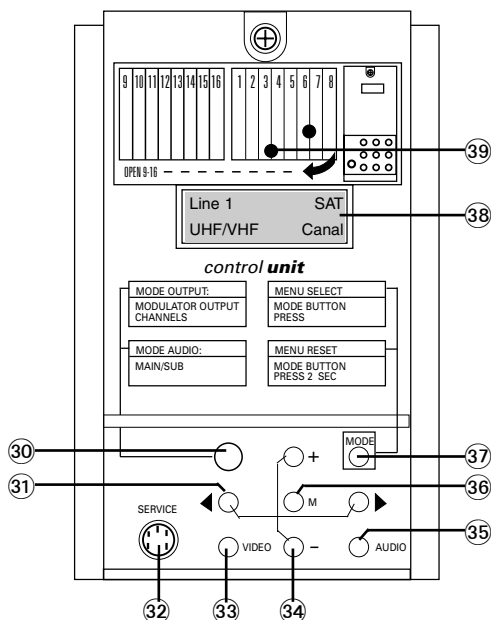
## Unité d'extension

- ㉓ Répartiteur d'entrées actif, accessoire optionel, nécessaire pour raccorder une deuxième antenne.
- ㉔ Connecteurs pour modulateurs
- ㉕ Etrier de retenue avec vis de blocage (montré dans l'unité de base).
- ㉖ a Pivot supérieur avec circlip.
- ㉖ b Pivot inférieur.
- ㉗ Vis pour fixer l'unité d'extension (montrée dans l'unité de base).
- ㉘ Serrure

## Capot

- ㉙ Verrou





## Explication des fonctions des touches

- 30 —○ Cette touche a deux fonctions (voir «Guide de l'utilisateur par menu»):  
 Dans le menu Audio (option de menu 8): Sélection du mode audio (Mono, Submono, Stéréo).  
 Dans le menu Output (option de menu 3): Indication des canaux de sortie de toutes les lignes de canal de l'unité sélectionnée (unité de base ou unité d'extension).
- 31 ◀ ▶  
 ▶ Déplacement du curseur vers la gauche et la droite.  
 Dans le menu Output: Pression de plus de 2 s: Réglage fin de la fréquence de sortie (Offset) possible.
- 32 **SERVICE** Prise prévue pour l'entrée externe de paramètres.
- 33 **VIDEO** Accès direct au menu «VIDEO» (option de menu 7).
- 34 +/- Modifier des réglages.
- 35 **AUDIO** Accès direct au menu «AUDIO» (option de menu 8).
- 36 **M** Memory: Mise en mémoire des valeurs réglées.
- 37 **MODE** Passage à l'option suivante du menu.  
 Pression prolongée: Retour au menu de début sans mémoriser (possible à chaque étape).
- 38 Afficheur à deux lignes (actionner une touche pour l'activer).
- 39 Réglage de contraste de l'afficheur.

## Pose des câbles



Il est absolument nécessaire de débrancher la fiche secteur!

1

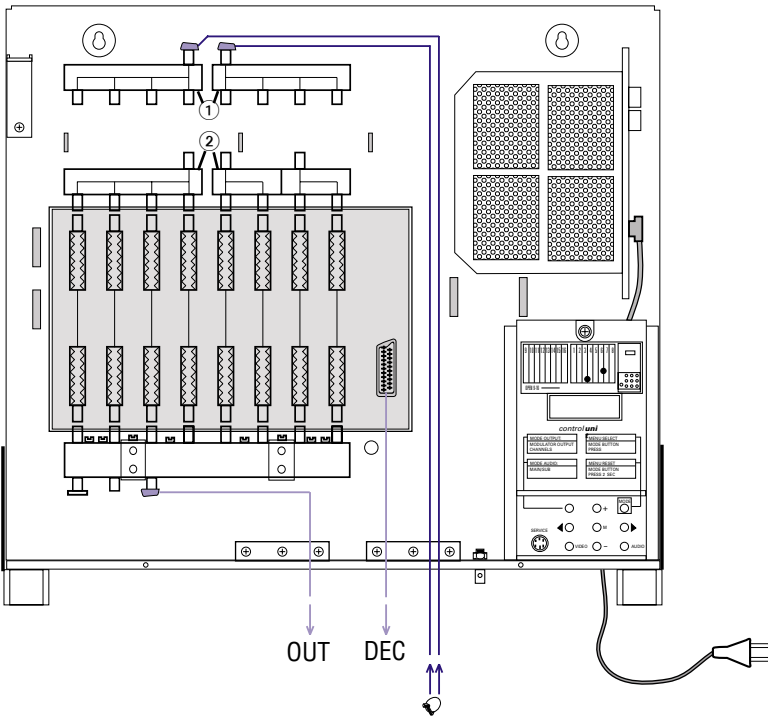
La pose interne des câbles a déjà été effectuée à l'usine. Les distributeurs d'entrées actifs ① et passifs ② ont été câblés à l'usine pour correspondre à la préprogrammation pour le satellite Astra (voir table d'émetteurs). Il est naturellement possible de modifier cela suivant vos besoins.

2

Introduire le câble HF provenant de l'antenne parabolique et le câble de raccordement au système d'antenne collective via la décharge de traction et raccorder les câbles.

3

La pince de décharge de traction possède une couche de métal. Vous pouvez mettre le câble d'antenne à la terre en découpant sa gaine à cet endroit.



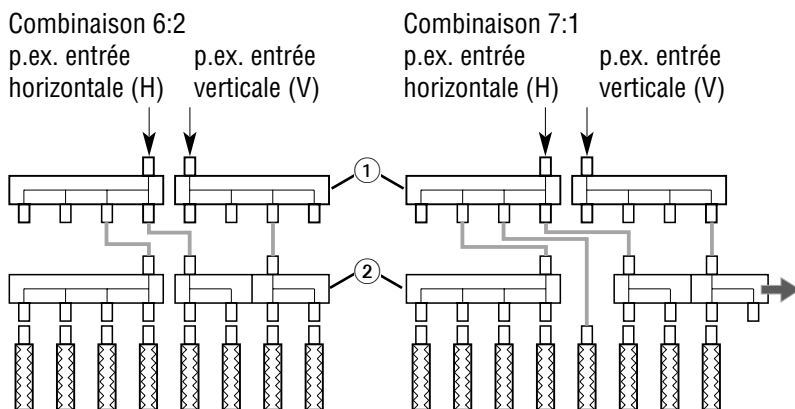
4

La figure montre la pose des câbles pour le raccordement de l'antenne et le raccordement vers l'extérieur. Les autres lignes internes (p.ex. lignes de données, alimentation) sont omises pour augmenter la clarté.

5

Les répartiteurs d'entrées actifs peuvent être alimentés en 14 V ou 18 V. Pour cela, raccorder la ligne d'alimentation correspondante au bloc-secteur (14 V: connecteur ⑳; 18 V: connecteur ㉑). Il est possible de choisir entre signaux à polarisation horizontale ou verticale. Pour cela, il faut changer les lignes de connexion entre le répartiteur d'entrées actif ① et passif ②. De cette façon, il est possible d'alimenter tous les tuners avec la polarisation désirée. La connexion faite en usine correspond aux polarisations montrées dans la table d'émetteurs.

Il est possible de réaliser toute combinaison voulue 7:1, 6:2, 5:3 etc. Dans le cas d'une combinaison impaire (p.ex. 7:1), il est nécessaire de déplacer le distributeur d'entrée passif 2x2 par une position (voir figure de droite).



## Installer les modulateurs



Il est absolument nécessaire de débrancher la fiche secteur!

1

Enlevez les étriers de retenue ⑪ et retirez le collecteur de sorties.

2

Insérez les modulateurs l'un après l'autre dans leurs connecteurs, enfichez le collecteur de sorties par en dessous sur les fiches coaxiales des modulateurs\* et fixez-les par les étriers de retenue ⑪.

3

Raccordez le système au secteur.

\* Suggestion pour l'installation:

Pour faciliter le montage des modulateurs, appliquez un peu de vaseline sur la surface extérieure des fiches coaxiales des modulateurs.

## Régler le niveau de signal

Le niveau de signal à la sortie de l'unité de base et de l'unité d'extension ne doit pas excéder 100 dB $\mu$ V (l'ajustage s'effectue à l'aide des réglages de niveau de sortie ⑥).

## Changer les modulateurs ou leur position

Il est possible de permuter les modulateurs VHF et UHF. Lors de l'appel de la ligne de canal souhaitée, l'afficheur indiquera le canal de sortie attribué.



### Comment procéder:



Il est absolument nécessaire de débrancher la fiche secteur!

1

Enlevez les étriers de retenue ⑪ et retirez l'unité entière (modulateurs et collecteur de sorties) avec précaution des connecteurs.

2

Ensuite, retirez les modulateurs du collecteur de sorties et réenfichez-les dans l'ordre souhaité dans les connecteurs. Après cela, remettez le collecteur de sorties sur les modulateurs et fixez-le par les étriers de retenue ⑪.

3

Rebranchez le système au secteur.

## Raccorder un décodeur

Il est possible de raccorder un décodeur à la 8ème ligne de canaux de l'unité de base et de l'unité d'extension.

Un décodeur qui fournit une tension de commutation lors du décodage se commute automatiquement dans la voie de signal.

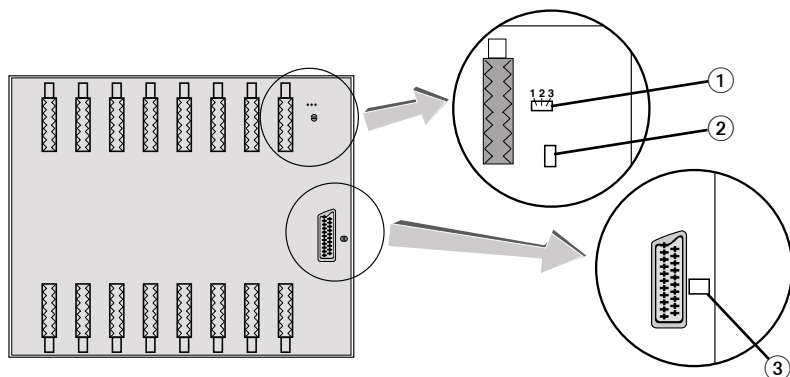
Sinon il est possible d'effectuer une commutation forcée du décodeur en appliquant une tension de 12 V à la broche 8 de la prise décodeur. Ceci se fait en fermant le pont de soudage ③ à côté de la prise Péritélévision.

Selon le type de décodeur utilisé, il est également possible de régler des désaccentuations vidéo différentes. Pour cela, un cavalier et un pont à souder sont prévus sur la carte imprimée (voir figure à la page suivante).

## Raccorder une caméra de surveillance ou un magnétoscope

Une caméra de surveillance ou un magnétoscope peut être raccordé au travers de la prise Péritélévision.

Par exemple, il est possible de surveiller pendant la journée un parc d'enfants puis commuter le soir sur un signal satellite. Ceci peut être effectué par une minuterie ou par télécommande en raccordant une ligne avec commutateur sur le pont à souder (3).



### ☐ Réglages de désaccentuation

- |                                 |   |   |   |   |  |                   |
|---------------------------------|---|---|---|---|--|-------------------|
|                                 |   | 1 | 2 | 3 |  |                   |
| Signal composé vidéo:           | ① |   | ② |   |  | ouvert            |
| Bande de base à désaccent. PAL: | ① |   | ② |   |  | ouvert            |
| Bande de base linéaire:         | ① |   | ② |   |  | fermé par soudure |

### ☐ Mise en circuit d'un décodeur

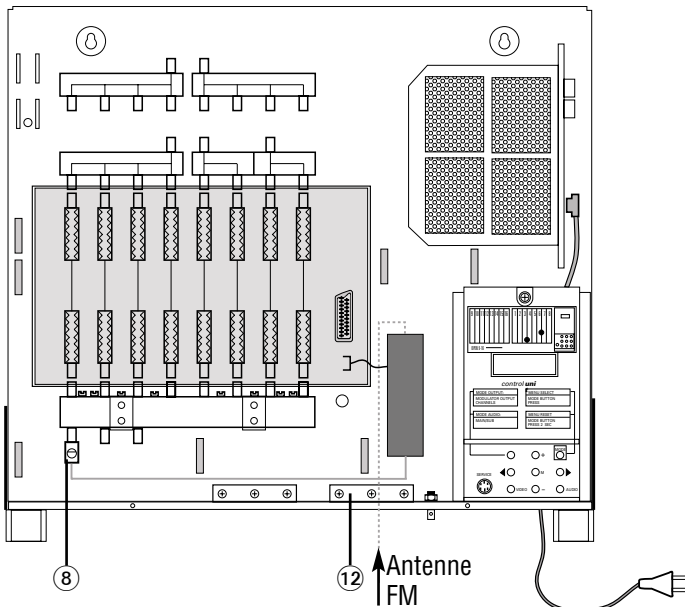
- |             |   |  |                   |
|-------------|---|--|-------------------|
| automatique | ③ |  | ouvert            |
| forcée      | ③ |  | fermé par soudure |

## Kit d'extension d'amplificateur FM

Avec l'amplificateur sélectif FM il est possible d'injecter des programmes radio FM en provenance d'une antenne FM au travers de la station tête dans le système d'antenne collective.

### Installation:

- 1 Une vis de fixation de l'amplificateur est déjà prévue sur la carte imprimée de base (châssis). Enlever cette vis de la carte imprimée. Accrocher l'amplificateur en haut dans la carte imprimée. Introduire la prise inférieure de l'amplificateur dans l'orifice dans l'étrier de retenue fourni et fixer l'étrier avec la vis à la carte imprimée.
- 2 Alimentation en tension: Introduire la fiche dans le connecteur vert sur la carte imprimée (voir figure). Connecter la sortie de l'amplificateur (en bas) avec l'entrée de cascade ⑧ du collecteur de sorties. Si nécessaire, insérer le filtre d'atténuation fourni. Régler le niveau HF du signal radio de sorte qu'il ne dépasse pas le niveau du signal TV.
- 3 Passer le câble d'antenne d'en bas via le serre-câble ⑫ et le raccorder à l'amplificateur FM (voir figure).



## Généralités

**1** Les réglages sur la station tête sont effectués à l'aide du clavier de l'unité de commande.

Le guide par dialogue s'effectue à l'aide de l'afficheur à deux lignes. Il s'éteint automatiquement env. 5 minutes après la dernière pression sur une touche. Il est réactivé en appuyant sur une touche quelconque.

**2** Avec la touche **MODE** sur l'unité de commande, il est possible de sélectionner les paramètres de réglage suivants dans les menus affichés:

1. Sélection «Line» (sélectionner la ligne de canal)
2. Norme du canal de sortie CCIR, OIRT, Chine ou indication de fréquence
3. Canal de sortie ou fréquence Canaux de sortie: S 3 ... S 24 y compris  
C 5 ... C 12;  
C 21 ... C 65

Fréquence:

Modulateur VHF: 119,25 ... 327,25 MHz,

Modulateur UHF: 471,25 ... 823,25 MHz

4. Fréquence d'entrée
5. Excursion
6. Largeur de bande FI
7. Polarité vidéo
8. Mode d'entrée audio

950 ... 2150 MHz

16/22,5 MHz, FBAS: 1 V<sub>CC</sub>

wide/narrow (large/étroit)

pos./nég.

Porteuse son principale, SubMono,

Stéréo, Dual (double-son)

9. Fréquence porteuse
10. Réglages audio

5,00 ... 9,77 MHz

Stéréo/Dual

Désaccentuation: 50 μs / 75 μs / J17

Change: Affectation porteuse pour Dual.

11. Réglage du volume

à 6 degrés

**!** Contrairement au réglage de volume sur la station tête STC 1600, sur la STC 1650 le volume est **uniquement** réglé à l'aide de l'unité de commande (option de menu «11 Réglage de volume»). Les trimmers se trouvant sur la STC 1650 au même endroit ne doivent en aucun cas être modifiés.

**3** L'opération est très simple.

Les touches ◀ ▶ sur l'unité de commande sont utilisées pour déplacer le curseur, et les touches +/- pour modifier les valeurs.

**4** Dans le menu **OUTPUT** (option 3), il est possible de régler par une pression prolongée sur la touche ▶ un décalage de fréquence (Offset) pour le signal de sortie sélectionné. Dans certains cas, il est avantageux de régler un faible décalage positif pour améliorer le rapport signal/bruit. Les pas de réglage sont de 62,5 kHz.

**5** Dans le menu **AUDIO** (option 8), il est possible de sélectionner avec la touche **Ⓢ** la porteuse son principale d'entrée ou la sous-porteuse (SubMono ou Stéréo).

**6** Une pression prolongée sur la touche **MODE** permet de retourner à tout moment au début du menu (sélection Line). Une pression sur la touche **M** (Memory) mémorise les valeurs réglées de la ligne de canal (Line) programmée. Le guide de l'utilisateur commence automatiquement au début.

Si les modifications ne doivent pas être mémorisées, il faut appuyer de manière prolongée sur la touche **MODE** (saut au menu de début) puis sur les touches **+** et **-**. Les valeurs d'origine sont récupérées.

Si aucune entrée n'est faite pendant quelques minutes, l'afficheur s'éteint et toutes les valeurs qui ne sont pas mémorisées par la touche **M** sont remises à leur état d'origine.

**i** Les autres lignes de canal sont programmées de la même façon. Introduire les paramètres d'entrée et de sortie dans la fiche d'émetteurs fournie. Pour cela, l'indication des canaux de sortie expliquée dans le paragraphe suivant est une grande aide.

**7** Indication des canaux de sortie

Dans l'option de menu 3 (sélection du canal de sortie), appuyer sur la touche **Ⓢ**. L'afficheur indique les canaux de sortie de l'unité de base.

Appuyer une nouvelle fois sur la même touche. L'afficheur indique les canaux de sortie de l'unité d'extension.

Dans ce mode, il est possible de reconnaître une affectation double ou d'un canal adjacent: tous les canaux en collision clignotent à l'afficheur.

## Code VPS/PDC

Les programmes de télévision sont diffusés dans les modes audio (porteuses son) mono, stéréo ou double-son (dual).

Quelques émetteurs identifient ces modes audio par un signal de code, par exemple **VPS** = Video Program System ou **PDC** = Program Delivery Control (pour futurs émetteurs étrangers).

La station tête reconnaît ces signaux et commute automatiquement sur le mode audio correspondant.

Pour les émetteurs ne diffusant pas de signal de code, le mode audio n'est pas commuté automatiquement. Dans ce cas, la commutation doit être effectuée manuellement.



## Exemples de programmation ...

pour les modes audio **porteuse principale Mono, sous-porteuse Mono, Stéréo et Dual** (double-son):

- 1 Pour sélectionner la **porteuse principale**, il n'y a pas de particularité à observer. Après avoir sélectionné la fréquence, il ne reste qu'à régler la désaccentuation et le volume sonore.
- 2 La **sous-porteuse mono** est sélectionnée lorsque le son TV sur les porteuses de 7,02 ou 7,20 MHz est diffusé en mono.
- 3 Pour le mode audio **stéréo**, il ne faut que régler la porteuse inférieure du pair de porteuses **7,02/7,20 MHz** ou **7,38/7,56 MHz** etc. La porteuse son supérieure est alors automatiquement reçue sur une fréquence qui se situe 180 kHz dessus.

Si «**autom.**» est sélectionné dans le point de menu «suivant et que l'afficheur indique «**V:**» ou «**P:**» en liaison avec Mono, Stéréo ou Dual, la cassette reconnaît correctement le code **VPS** ou **PDC** et il est possible de passer au menu suivant «**Volume**».

Dès maintenant, la commutation des modes audio s'effectue de manière automatique.

Si l'afficheur indique «**NO IDENT**», l'émetteur reçu ne diffuse pas de code. Dans ce cas, il faut sélectionner l'option «**manuel**». Le menu suivant «**AUDIO-OUT**» permet le réglage permanent du mode audio **Stéréo** ou **Dual** (double-son).

**Stéréo** est sélectionné pour les émetteurs qui diffusent leurs signaux audio sur les sous-porteuses son et qui ne diffusent pas de code d'identification.

**Dual** est à sélectionner pour les émetteurs qui diffusent différentes langues sur les sous-porteuses son.

Dans ce cas, il est possible d'affecter la porteuse son inférieure (7,02/7,20) à la porteuse de sortie de 5,5 MHz ou 5,74 MHz à l'aide de l'option de menu **Change**.

Par exemple, pour affecter le son TV allemand transmis sur la porteuse son de 7,20 MHz de la chaîne Eurosport à la porteuse son de 5,5 MHz, il faut permuter les porteuses dans l'option de menu **Change** en appuyant sur la touche **+** ou **-**.

- 4 Dans le dernier menu, il est possible d'adapter le niveau du volume (à 6 degrés) au volume des autres lignes de canal.

Les positions de programme de la station tête STC 1650 et de l'unité d'extension ont été programmées à l'usine pour le satellite Astra.

Il est naturellement possible de modifier la programmation de toute ligne de canal (Line) à volonté et de régler les signaux d'autres satellites. Entrer les émetteurs réglés dans le table ci-dessous.

Affectation d'émetteurs			
Line	Emetteur	Canal de sortie	Fréquence d'entrée
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

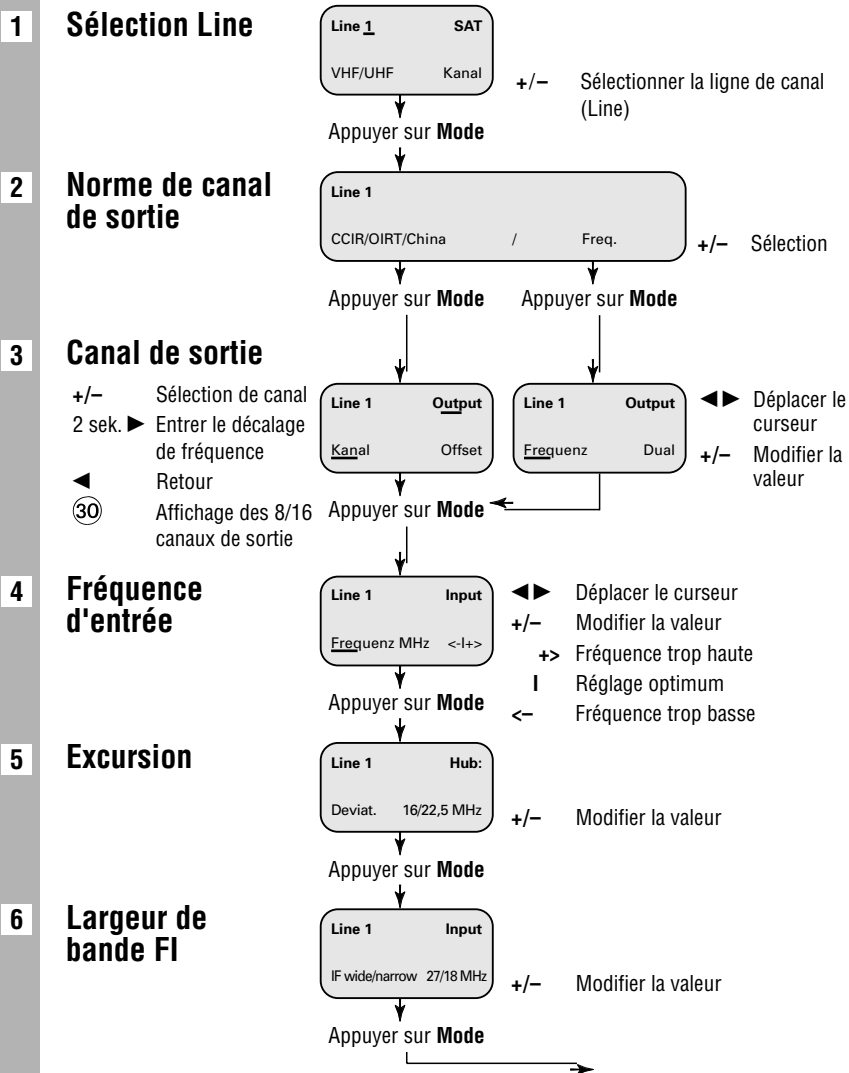
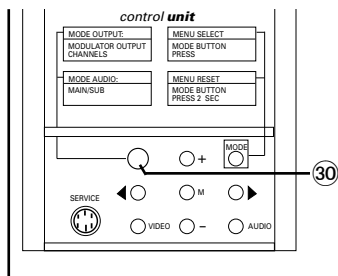
Affectation d'émetteurs			
Line	Emetteur	Canal de sortie	Fréquence d'entrée
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

Appuyer sur la touche **MODE** pour appeler les paramètres de réglage en question.

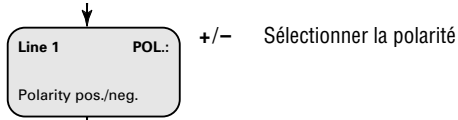
Une pression sur la touche **AUDIO** ou **VIDEO** permet l'accès direct au mode correspondant.

Vidéo: [8]

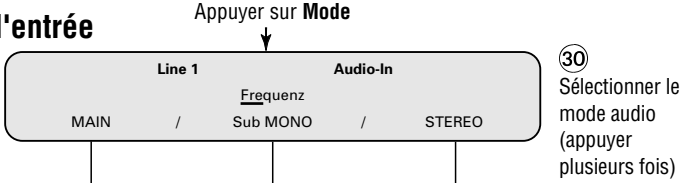
Audio: [7]



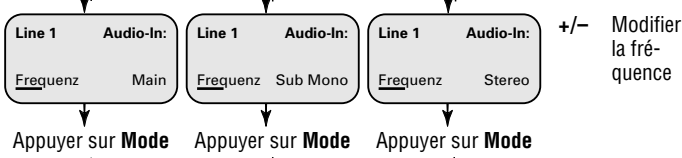
## 7 Polarité vidéo



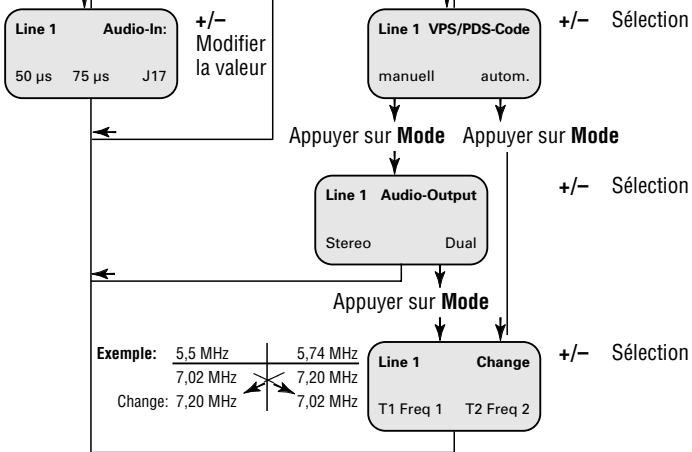
## 8 Mode d'entrée audio



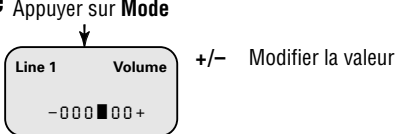
## 9 Fréquence audio



## 10 Réglages audio



## 11 Volume



Appuyer sur **Mode**  
 Appuyer sur **Mode**  
 retour au menu «Sélection Line»

**Mémoriser:**  
 Appuyer sur **M.**

**Annuler les réglages:**  
 Appuyer sur **+ et -**

## Installation de l'unité d'extension

- 1 Enlever la vis de blocage pour l'étrier de retenue ②⑤. Introduire l'étrier de retenue ②⑤ pour le pivot supérieur dans la plaque de base, le pousser vers le bas et le fixer par la vis de blocage.
- 2 Enlever le circlip ②⑥a du tourillon supérieur de l'unité d'extension.
- 3 Introduire le tourillon inférieur ②⑥b de l'unité d'extension dans l'orifice correspondant de l'unité de base (à gauche en bas). Faire encliqueter le tourillon supérieur de l'unité d'extension dans l'étrier de retenue ②⑤. Mettre en place le circlip ②⑥a (important).

## Pose des câbles de l'unité d'extension

- 1 La pose des câbles internes de l'unité de base (alimentation en tension et lignes de données) a déjà été effectuée à l'usine.
  - 2 Le plan d'aménagement de câbles (voir figure «Pose des câbles internes pour l'unité d'extension» sur le dépliant à la fin de ce mode d'emploi) montre les câbles à poser pour raccorder l'unité d'extension à l'unité de base.
- ! Le niveau de signal à la sortie de l'unité de base **et** de l'unité d'extension ne doit pas excéder 100 dB $\mu$ V (le réglage s'effectue à l'aide des réglages de niveau de sortie ⑥). A cause de l'atténuation de passage, les signaux de l'unité de base sont abaissés de 4 dB environ à la sortie de l'unité d'extension.

Si des modulateurs UHF et VHF doivent être utilisés, il est recommandé d'installer les modulateurs UHF dans l'unité d'extension. La valeur maximale de 100 dB est alors disponible pour les signaux UHF qui sont ensuite atténués dans le système d'antenne collective plus fortement que les signaux VHF. Par ce fait, des signaux du même niveau à peu près sont disponibles aux prises du système d'antenne collective.



## Alimentation en tension

Passer la ligne S du bloc-secteur au connecteur de tension de l'unité d'extension. Utiliser les crampons pour câble prévus comme montré dans la figure.

## Lignes de données pour l'unité de commande

Passer le câble à large bande D de l'unité de commande au connecteur de données de l'unité d'extension. Utiliser les crampons pour câble prévus comme montré dans la figure.

## Connecter le distributeur d'entrées

Connecter le distributeur d'entrées actif de l'unité de base ① avec le distributeur d'entrées passif de l'unité d'extension. L'aménagement des câbles montré dans la figure correspond à la programmation de la table d'émetteurs faite à l'usine. Pour une autre affectation des programmes, un autre aménagement des câbles doit être effectué.

## Sortie HF



Il est absolument nécessaire de terminer la sortie HF non utilisée du collecteur de sorties par une impédance de charge.

## Kit de connexion pour deuxième parabole

Il est également possible de connecter une deuxième antenne ou LNC (p.ex. pour le satellite Eutelsat, 13° Est) à l'unité d'extension.

Pour cela, il faut installer un distributeur d'entrées actif (kit de connexion pour deuxième parabole).

Accrocher les supports pour les distributeurs d'entrée par devant dans la carte imprimée de l'unité d'extension et les croiser à l'arrière à l'aide d'une pince plate. Mettre en place les distributeurs d'entrées comme dans l'unité de base et les bloquer par les étriers de retenue. L'alimentation en 5 V s'effectue à partir de la carte imprimée de l'unité d'extension. Pour cela, connecter les câbles fournis comme avec l'unité de base (voir figure «Pose des câbles HF ...» sur le dépliant). L'alimentation en 14/18 V des LNCs s'effectue à partir du bloc-secteur de l'unité de base. Il est alors possible d'injecter les signaux supplémentaires (H et V) au travers des câbles coaxiales dans les distributeurs d'entrées passifs.

Les câbles entre les distributeurs d'entrées actif et passif puis doivent être posés suivant les exigences.



## Exemple de connexion

La figure «Pose des câbles HF ...» à la fin de ce mode d'emploi (dépliant) montre l'aménagement des câbles d'une station tête avec unité d'extension et kit de connexion pour deuxième parabole, p.ex. pour les satellites Astra et Eutelsat (13°). Comment poser les câbles entre les distributeurs d'entrées actif et passif est fonction des chaînes qui doivent être reçues. Pour cette raison, ces câbles ne sont pas montrés dans la figure.

## Mettre le système en service

Lorsque la programmation est terminée, fermer la porte pivotante, faire verrouiller la barre et la sécuriser par la vis de blocage ⑳ prévue. Mettre en place le capot et le fixer par vis (important pour la mise à la terre).

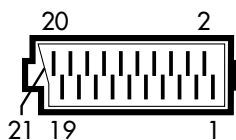
<b>Lignes de canal (Lines):</b>	8
<b>Avec unité d'extension:</b>	16
<b>Entrées FI SAT:</b>	2/(4); option 14/18 V de 800 mA chacune
<b>Gamme des fréquences de réception:</b>	950-2150 MHz
<b>Plage des niveaux d'entrée:</b>	58-80 dB $\mu$ V
<b>Largeur de bande FI:</b>	18/27 MHz, commutable
<b>Rapport s/b pondéré:</b>	typ. 52 dB
<b>Polarité vidéo:</b>	pos./nég.
<b>Excursion vidéo pour 1 V<sub>CC</sub> (signal composé):</b>	16/22,5 MHz
<b>Modes audio:</b>	Porteuse principale/Sub-Mono/ Stéréo/ Dual (double-son)
<b>Sous-porteuse son:</b>	Panda-Wegener
<b>Gamme des fréquences audio:</b>	30 Hz-15 kHz
<b>Taux de distorsion:</b>	< 1%, pour 30 kHz excursion
<b>Fréquence de porteuse son:</b>	5,00 - 9,77 MHz , réglable
<b>Désaccentuation porteuse principale:</b>	Main: 50 $\mu$ s/75 $\mu$ s/J17
<b>Connecteur décodeur:</b>	1 x Péritelévision par plaquette
<b>Modulateur:</b>	2 bandes latérales stéréo
<b>Canaux de sortie:</b>	VHF: S 3 à S 24 y compris C 5 à C 12; UHF: C 21 à C 65
<b>Niveau de sortie:</b>	100 et 96 dB $\mu$ V, respectivement
<b>Normes:</b>	CCIR/OIRT/Chine
<b>Constellations de canaux possibles:</b>	toutes, à l'exception de l'affectation de canaux adjacents.
<b>Plage de réglage de niveau de sortie pour chaque ligne de canal:</b>	0 à - 20 dB
<b>Possibilité de bouclage pour signaux TV et radio terrestres:</b>	oui, - 4dB (perte de couplage)
<b>Sortie de mesure (moniteur):</b>	- 20 dB
<b>Tension secteur:</b>	180...260 V~; 50/60 Hz
<b>Consommation en puissance:</b>	env. 90 W (avec 16 Lines)
<b>Température ambiante:</b>	- 10 °C à + 50 °C, sans humidification et déshumidification.
<b>Dimensions L x H x P:</b>	642 x 600 x 171 mm
<b>Poids:</b>	env. 20 kg (pleinement équipé)

Sous réserve de toutes modifications!



## Affectation des broches des prises Péri-télévision

Broche	Signal
1	= Sortie audio droite
2	= Entrée audio droite
3	= Sortie audio gauche
4	= Masse audio
5	= -
6	= Entrée audio gauche
7	= -
8	= Tension de commutation
9	= -
10	= -
11	= -
12	= -
13	= -
14	= Masse
15	= -
16	= -
17	= Masse vidéo
18	= -
19	= Sortie vidéo <sup>1)</sup>
20	= Entrée vidéo
21	= Blindage/masse



1) A affecter par cavalier à la bande de base (voir chapitre «Décodeur»).



Cet appareil respecte les prescriptions de sécurité selon EMV 89/336/CEE. Cet appareil est bien conforme aux normes nécessaires pour l'avis de confirmation CE.



# GRUNDIG Germany

**GRUNDIG Kundendienst West**  
Horbeller Straße 19  
Köln  
50858  
0 22 34/95 81-2 51

**GRUNDIG Kundendienst Nord**  
Kolumbusstraße 14  
Hamburg  
22113  
0 40/7 33 31-0

**GRUNDIG Kundendienst Ost**  
Wittestraße 30e  
Berlin  
13509  
0 30/4 38 03-21

**GRUNDIG Kundendienst Mitte**  
Dudenstraße 45-53  
Mannheim  
68167  
06 21/33 76-70

**GRUNDIG Kundendienst Süd**  
Beuthener Straße 65  
Nürnberg  
90471  
09 11/7 03-0

# Service



# GRUNDIG Europe

**GRUNDIG BELUX N.V.**  
Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G  
Zaventem  
B-1930  
00 32/2-7 16 04 00

**GRUNDIG UK LTD.**  
Eistree Way, Borehamwood, Herts, WD6 1RX  
Großbritannien/Great Britain  
00 44/1 81-3 24 94 00

**GRUNDIG IRELAND LTD.**  
2 Waverley Office Park, Old Naas Road  
Dublin 12  
EIR  
0 03 53/1-4 50 97 17

**GRUNDIG FRANCE S.A.**  
5 Boulevard Marcel Pourtout  
Rueil Malmaison Cedex  
F-92563  
00 33/1-41 39 26 26

**GRUNDIG SCHWEIZ AG**  
Steinacker Straße 28  
Kloten  
CH-8302  
00 41/1-8 15 81 11

**GRUNDIG PORTUGUESA**  
Comércio de Artigos Electrónicos, Ltda.  
Rua Bento de Jesus Caraça 17  
Cruz Quebrada, Lisboa  
P-1495  
0 03 51/1-4 19 75 70

**GRUNDIG ESPAÑA S.A.**  
Solsonés, 2 planta baja B3  
Edificio Muntadas (Mas Blas)  
El Prat De Llobregat (Barcelona)  
E-08820  
00 34/93-4 79 92 00

**GRUNDIG NORGE A.S.**  
Glyntveien 25, Postboks 234  
Ski  
N-1401  
00 47/64 87 82 00

**GRUNDIG DANMARK A/S**  
Løjvej 19  
Værløse  
DK-3500  
00 45/44 48 68 22

**GRUNDIG OY**  
Luotostrinne 5  
Espoo  
SF-02271  
0 03 58/9-8 04 39 00

**GRUNDIG SVENSKA AB**  
Albygatan 109 d, Box 4050  
Solna  
S-17104  
00 46/8-6 29 85 30

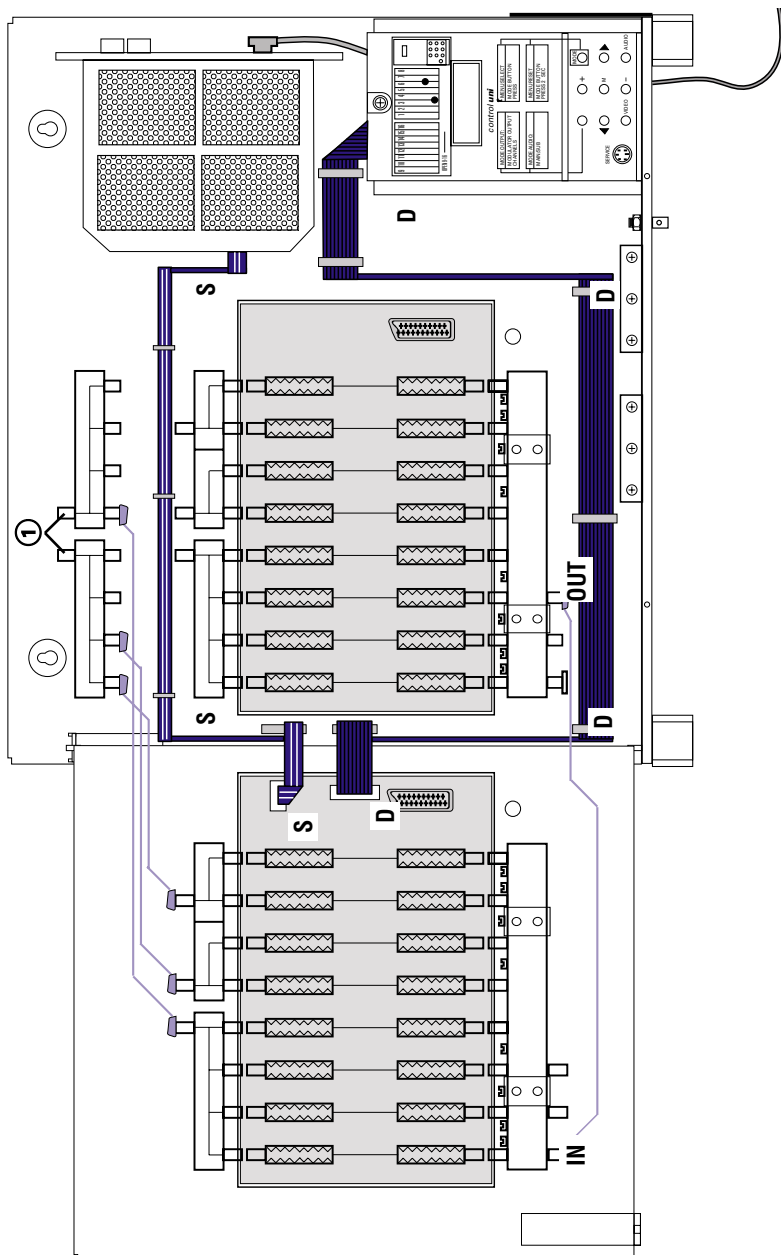
**GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O.**  
Ul. Czeszochowska 140  
Kalisz  
PL-62800  
00 48/62-7 66 77 70

**GRUNDIG AUSTRIA Ges.m.b.H.**  
Breitenfurter Straße 43-45  
Wien  
A-1120  
00 43/1-81 11 70

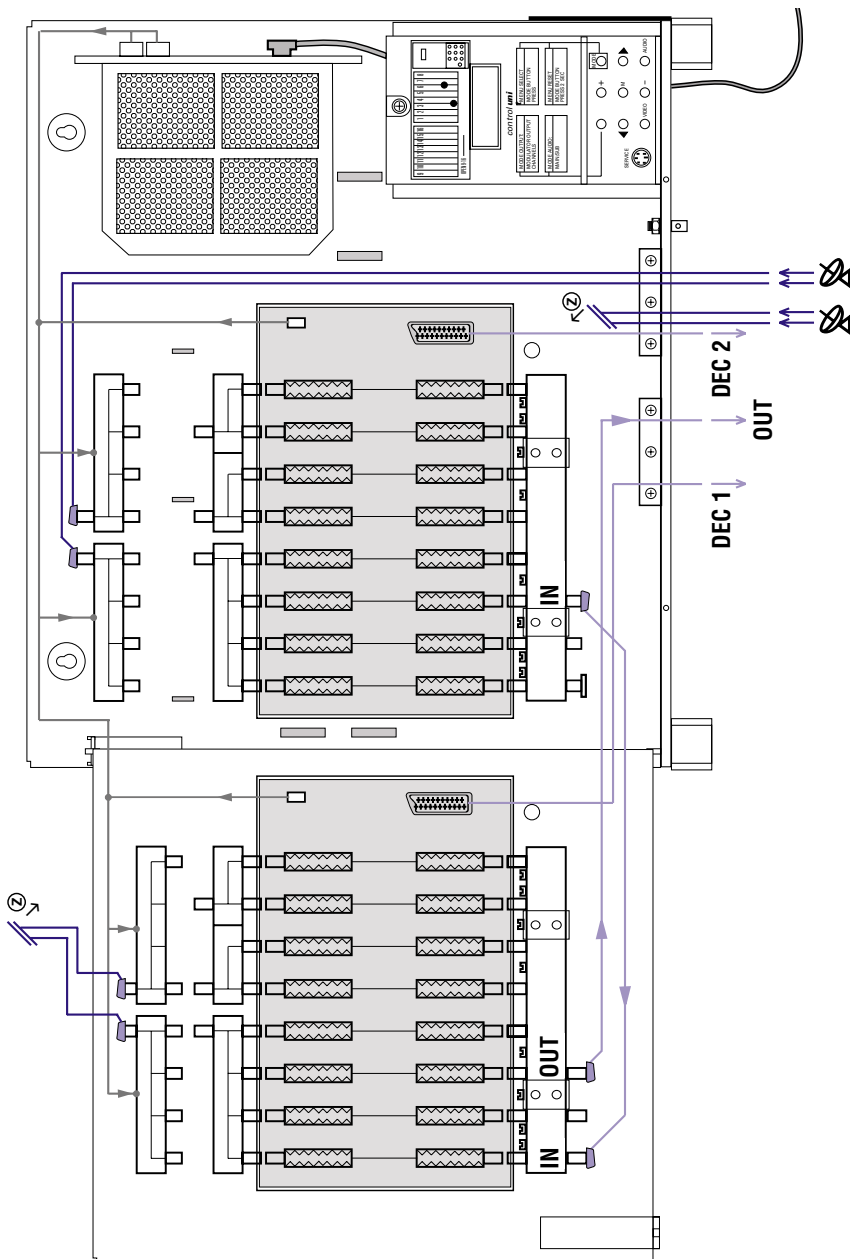
**GRUNDIG NEDERLAND B.V.**  
Gebouw Amstelveste  
Joan Muyskenweg 22  
CJ Amsterdam  
NL-1096  
00 31/20-5 88 15 68

**GRUNDIG ITALIANA S.P.A.**  
Via G. B. Trener, 8  
Trento  
I-38100  
00 39/4 61-89 31 11

**Interne Verkabelung für die Erweiterungseinheit**  
**Internal wiring for the extension unit**  
**Pose des câbles internes pour l'unité d'extension**  
**Cablaggio interno dell'unità di ampliamento**  
**Disposição interna dos cabos para a unidade de ampliação**



**STC 1650 mit Erweiterungseinheit und Zweitspiegelanschluß Nachrüstsatz**  
**STC 1650 with extension unit and connecting kit for second dish**  
**STC 1650 avec unité d'extension et kit de connexion pour deuxième réflecteur**  
**STC 1650 con unità d'ampliamento e kit supplementare per il collegamento di due parabole**  
**STC 1650 equipadas com unidade de ampliação e acessório adicional para ligação de uma segunda antena**



**GRUNDIG AG • D - 90762 FÜRTH**

Printed in Germany 0/10 GDP

21493-941.0100

Ⓚ Ⓜ Ⓝ ⓘ Ⓟ